



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考
經濟局法律範疇第一職階一等高級技術員

**Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo,
do regime de gestão uniformizada
para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da Direcção
dos Serviços de Economia**

知識考試（筆試）— 各准考人的考室安排及《准考人須知》

**Prova de conhecimentos (prova escrita) – Distribuição dos candidatos pelas
salas de realização da prova e Instruções para os Candidatos Admitidos**

為填補經濟局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員(法律範疇)三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，因應新型冠狀病毒肺炎疫情及配合特區政府的防控工作，原定於二零二零年二月二日上午九時三十分舉行的知識考試（筆試）延期舉行。為著適當的效力，茲重新公佈知識考試（筆試）—各准考人的考室安排及《准考人須知》如下：

Em relação ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, em virtude dos acontecimentos relacionados com a epidemia de pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e das medidas de combate à mesma implementadas pelo Governo da RAEM, foi adiada a respectiva prova de conhecimentos (prova escrita) cuja realização prevista inicialmente no dia 2 de Fevereiro de 2020, às 9,30 horas. Para os devidos efeitos, é republicada a prova de conhecimento (prova escrita) – distribuição dos candidatos pelas salas de realização da prova e Instruções para os Candidatos Admitidos:



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

知識考試（筆試）於2020年6月14日（星期日）上午9時30分舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita), com duração de 3 horas, será realizada no dia 14 de Junho de 2020 (Domingo), pelas 09h30.

准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考室位置 Localização das salas
1	歐陽卓然 AO IEONG, CHEOK IN 5169XXXX	中文 Chinês	法律及司法 培訓中心 Centro de Formação Jurídica e Judiciária	19 樓 1901 室 19.º Andar Sala 1901
2	歐艷冰 AO, IM PENG 1294XXXX	中文 Chinês		
3	陳志輝 CHAN, CHI FAI 1377XXXX	中文 Chinês		
4	陳紅兒 CHAN, HONG I 5185XXXX	中文 Chinês		
5	鄭可楠 CHEANG, HO NAM 5211XXXX	中文 Chinês		
6	許錦泉 HOI, KAM CHUN 1245XXXX	中文 Chinês		
7	任薛霏 IAM, SIT FEI 1513XXXX	中文 Chinês		
8	葉江福 IP, KONG FOK 1328XXXX	中文 Chinês		
9	劉志宇 LAO, CHI U 1219XXXX	中文 Chinês		
10	劉添樂 LAO, TIM LOK 5152XXXX	中文 Chinês		
11	李偉雄 LEI, WAI HONG 7385XXXX	中文 Chinês		
12	梁鳳霞 LEONG, FONG HA 1285XXXX	中文 Chinês		
13	梁子健 LEONG, PAULO 5214XXXX	中文 Chinês		
14	梁傑為 LEUNG, MANUEL 5130XXXX	中文 Chinês		
15	梁采妮 LIANG, TSAI NI 1314XXXX	中文 Chinês		
16	陸惠婷 LOK, WAI TENG 7438XXXX	中文 Chinês		

2



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

知識考試（筆試）於2020年6月14日（星期日）上午9時30分舉行，作答時間為3小時。

A prova de conhecimentos (prova escrita), com duração de 3 horas, será realizada no dia 14 de Junho de 2020 (Domingo), pelas 09h30.

准考人 編號 N.º do Cand.	姓名 Nome	考試使用語言 Língua a utilizar nas provas	考試地點 Local de prova	考室位置 Localização das salas
17	盧嘉欣 LOU, KA IAN 5214XXXX	中文 Chinês	法律及司法 培訓中心 Centro de Formação Jurídica e Judiciária	19 樓 1901 室 19.º Andar Sala 1901
18	吳文亨 NG, MAN HANG 1252XXXX	中文 Chinês		
19	吳美琪 NG, MEI KEI 5176XXXX	中文 Chinês		
20	布嘉舒 POU, KA SU 7439XXXX	中文 Chinês		
21	鄧伊霖 TANG, I LAM 1234XXXX	中文 Chinês		
22	鄧碧瑩 TANG, PEK IENG 5153XXXX	中文 Chinês		
23	鄧詠心 TANG, WENG SAM 1247XXXX	中文 Chinês		
24	王樂彤 VONG, LOK TONG 1227XXXX	中文 Chinês		



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

《准考人須知》 Instruções para os Candidatos Admitidos

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於 2020 年 6 月 14 日（星期日）上午 9 時 30 分舉行，作答時間為 3 小時；

A prova de conhecimentos (prova escrita), com duração de 3 horas, será realizada **no dia 14 de Junho de 2020 (Domingo), pelas 09h30;**

- 1.2 知識考試地點如下：

A prova de conhecimentos (prova escrita) será realizada no seguinte local:

法律及司法培訓中心，澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈19樓

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, sito na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edif. Banco Luso Internacional, 19.º andar, Macau

- 1.3 知識考試開始後 15 分鐘才抵達考室之准考人，不得進入考室考試，並自動被除名；

Não será permitida a entrada na sala de prestação de prova dos candidatos 15 minutos após o início da mesma, sendo os mesmos automaticamente excluídos;

- 1.4 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

- 澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不能參加考試並被除名；
- 文具：藍色或黑色不脫色原子筆，現場不會供應文具；

Os candidatos devem trazer para o local de realização da prova:

- Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM. O candidato que não apresente o documento de identificação acima mencionado não pode prestar a prova e será excluído;
- Material de escrita: esferográficas de tinta indelével, azul ou preta. No local onde se realizará a prova não serão fornecidos esses materiais;

- 1.5 不接受任何更改考試地點及／或時間之申請；准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考；



經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova e/ou hora; Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta;

- 1.6 准考人如需“出席證明”，請於考試前向監考人員提出要求，並於交卷後向監考人員索取；

Caso o candidato necessite da “Declaração de Presença”, deve solicitá-la aos vigilantes antes do início da prova e levantá-la após a entrega da prova;

- 1.7 根據第 33/99/M 號法令（殘疾人康復及融入社會之政策）第 5 條 a) 及 b) 項的規定，倘准考人有特殊需要，應致函本局第一職階一等高級技術員（法律範疇）三個職缺統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考典試委員會（地址：澳門南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈六樓），以便採取適當的措施協助其參加考試。

Os candidatos admitidos com necessidades específicas devem contactar o júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, destes Serviços, por carta (Endereço: Rua Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, Ed. Banco Luso Internacional, 6.º andar, Macau) para que possam ser adoptadas as medidas adequadas à realização da prova, nos termos das alíneas a) e b) do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 33/99/M (Política de reabilitação e integração de pessoa portadora de deficiência).

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食（包括咀嚼香口膠）；經監考人員准許後，則可以飲用自備的水；

Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água trazida por si próprio, com autorização;

- 2.2 考試進行期間，准考人僅可查閱開考通告考試範圍所指定之法例及指引（但除原文外，不得另有其他文字標註或不得附有任何註釋）；

Os candidatos apenas podem consultar diplomas legais e instruções indicados no programa da prova constante do aviso de abertura do presente concurso, na versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal;

- 2.3 考試時嚴禁以任何形式與其他准考人交談。如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；

Durante a prova, é proibido comunicar, por qualquer forma, com os restantes candidatos. Os candidatos que copiem ou tentem copiar as respostas dos outros



經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

candidatos ou que facultem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometam expressamente qualquer outra fraude serão excluídos;

2.4 考試時禁止使用計算機或任何其他電子設備。

Durante a prova, é proibido usar calculador ou qualquer outro equipamento electrónico.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便查閱考室位置及座位編號；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem antecipadamente no local destinado para a realização da prova para consultarem a localização da sala da prova e o número do lugar;

3.2 准考人必須按照編定的座位編號就座；

Os candidatos devem sentar-se no lugar conforme o número do lugar indicado;

3.3 准考人桌上只可放置藍色或黑色不脫色原子筆，身份證明文件應放置於桌面左上角，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas de tinta indelével, azul ou preta. O documento de identificação deve ser colocado no canto superior esquerdo da mesa, para facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão excluídos;

3.4 除上述第 2.2 及 3.3 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.2 e 3.3, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

3.5 建議准考人不要攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室。如攜帶有關設備，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。考試進行中，倘手提電話或電子通訊設備發出聲響，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。

Recomenda-se aos candidatos para não levarem o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a sala da prova. Se os candidatos os levarem, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros.



經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

Durante a prova, se o telemóvel ou outros equipamentos electrónicos emitirem sinais sonoros, o vigilante irá registar o facto para decisão posterior do júri.

4. 派發試卷

Distribuição dos enunciados

4.1 准考人進場後，先獲發試卷的答題紙部分；

Depois de os candidatos entrarem na sala da prova, em primeiro lugar, será distribuída a parte das folhas de resposta da prova a eles;

4.2 准考人隨後獲發試卷的問題部分，須核實頁數，如頁數不正確，應立即通知監考人員；

Depois de ser distribuída a parte das folhas de pergunta da prova, os candidatos devem verificar o número das folhas e devem informar imediatamente o vigilante caso o número das folhas não está correcto;

4.3 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Devem prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita;

4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷的問題部分；

Os candidatos não podem abrir ou folhear a parte das folhas de pergunta da prova sem ter recebido instruções para o efeito;

4.5 在考試正式開始前、考試進行中及考試完結時，准考人均不得將試卷的答案部分、試卷的問題部分和草稿紙(倘有)帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido aos candidatos levarem a parte das folhas de pergunta ou resposta da prova ou folhas de rascunho (se houver) para fora da sala da prova antes do início da prova, durante a realização da prova ou no fim da prova, sob pena de serem excluídos.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間（注意：考室內未必備有時鐘，准考人應帶備手錶以自行計算考試時間。但亦須特別注意，“智能手錶”屬於上述 3.5 項所提及之電子通訊設備，必須按照該項之處理程序，嚴格執行。）；



經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

As horas exactas de início e termo da realização da prova serão indicadas pelos vigilantes no quadro preto ou em local visível da sala e 15 minutos antes do fim da prova os candidatos serão avisados do tempo que falta (Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova, os candidatos devem trazer relógio de pulso para ver as horas e calcular o tempo para a realização da prova. No entanto, devem prestar especial atenção em relação ao uso do “relógio inteligente”, sendo que o mesmo é considerado um dos equipamentos electrónicos referidos anteriormente no ponto 3.5, pelo que deve ser seguido rigorosamente o procedimento estabelecido nesse ponto);

- 5.2 考試進行中，如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決；

Na realização da prova, será solicitado ao candidato para mostrar o seu telemóvel ou aparelhos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros e o vigilante irá registar o facto para posterior decisão do júri;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話或電子設備；

O candidato, caso necessite de ir à casa de banho durante a prova, deve levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador para o efeito, depois de o vigilante ter procedido à devida organização consoante a situação. Não é permitido aos candidatos levarem telemóvel ou outros equipamentos electrónicos para a casa de banho;

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 30 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷(包括問題和答案)及草稿紙(倘有)後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, no período compreendido entre 30 minutos depois do início da prova e 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha do seu enunciado (incluindo folhas de pergunta e resposta) e folhas de rascunho (se houver) pelo vigilante;

- 5.5 准考人除於試卷(答案部分)首頁指定位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置或草稿紙(倘有)記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等，否則試卷即被作廢；

O candidato apenas pode preencher dados de identificação pessoal no local a eles destinado da primeira página do enunciado (ou seja, da parte das folhas de resposta), não podendo pôr qualquer outra indicação tal como nome, n.º do BIR, n.º do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro



經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

local do enunciado ou folhas de rascunho (se houver), so pena de ser considerada nula a prova;

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色不脫色原子筆作答，不得使用任何改錯產品更改答案；如需作出更改時，僅可刪劃原本的答案，並重新作答；

Os candidatos só poderão utilizar esferográficas de tinta indelével, azul ou preta, não sendo permitido o uso de produtos correctores para alterar qualquer resposta. Para alterar a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta;

- 5.7 不得撕去試卷(包括問題和答案部分)內任何分頁，否則會被除名；

Não é permitido tirar nenhuma página dos enunciados (incluindo a das folhas da pergunta e resposta), sob pena de o candidato ser excluído;

- 5.8 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將之作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.9 考試完畢，監考人員收回所有准考人的試卷(包括問題和答案部分)及草稿紙(倘有)，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os vigilantes irão recolher os enunciados (incluindo partes das folhas da pergunta e resposta) e folhas de rascunho (se houver) de todos os candidatos. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos devem aguardar na sala e só podem sair da sala após as instruções dos vigilantes;

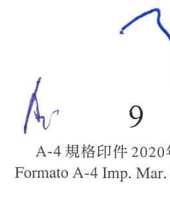
- 5.10 不得將試卷(包括問題和答案部分)及草稿紙(倘有)帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados (incluindo partes das folhas da pergunta e resposta) e folhas de rascunho (se houver) para fora da sala da prova sob pena de o candidato ser excluído.

6. 特殊情况

Caso especial

在惡劣天氣情況下，知識考試將作以下安排：

  9



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

經濟局

Direcção dos Serviços de Economia

- 颱風信號：當上午 6 時 30 分後懸掛或仍懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行之知識考試；
- 延期安排：受上述因素影響，考試日期將另行公佈。

Em caso de mau tempo, serão adoptadas as seguintes medidas:

- Sinal de Tempestade Tropical: Será cancelada a prova de conhecimentos, caso seja hasteado o sinal n.º 8 ou superior, após as 06h30 ou se mantiver hasteado pelas 06h30;
- Adiamento da Prova: Caso se registem os factores acima mencionados, a nova data de realização da prova de conhecimentos será anunciada, em tempo oportuno.

二零二零年五月十四日於經濟局。

Direcção dos Serviços de Economia, aos 14 de Maio de 2020.

典試委員會：

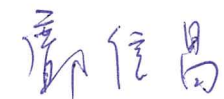
O Júri:

主席
Presidente



戴建業
Tai Kin Ip

委員
Vogal



鄺信昌
Kong Son Cheong

委員
Vogal



梁仕仁
Leung Antonio